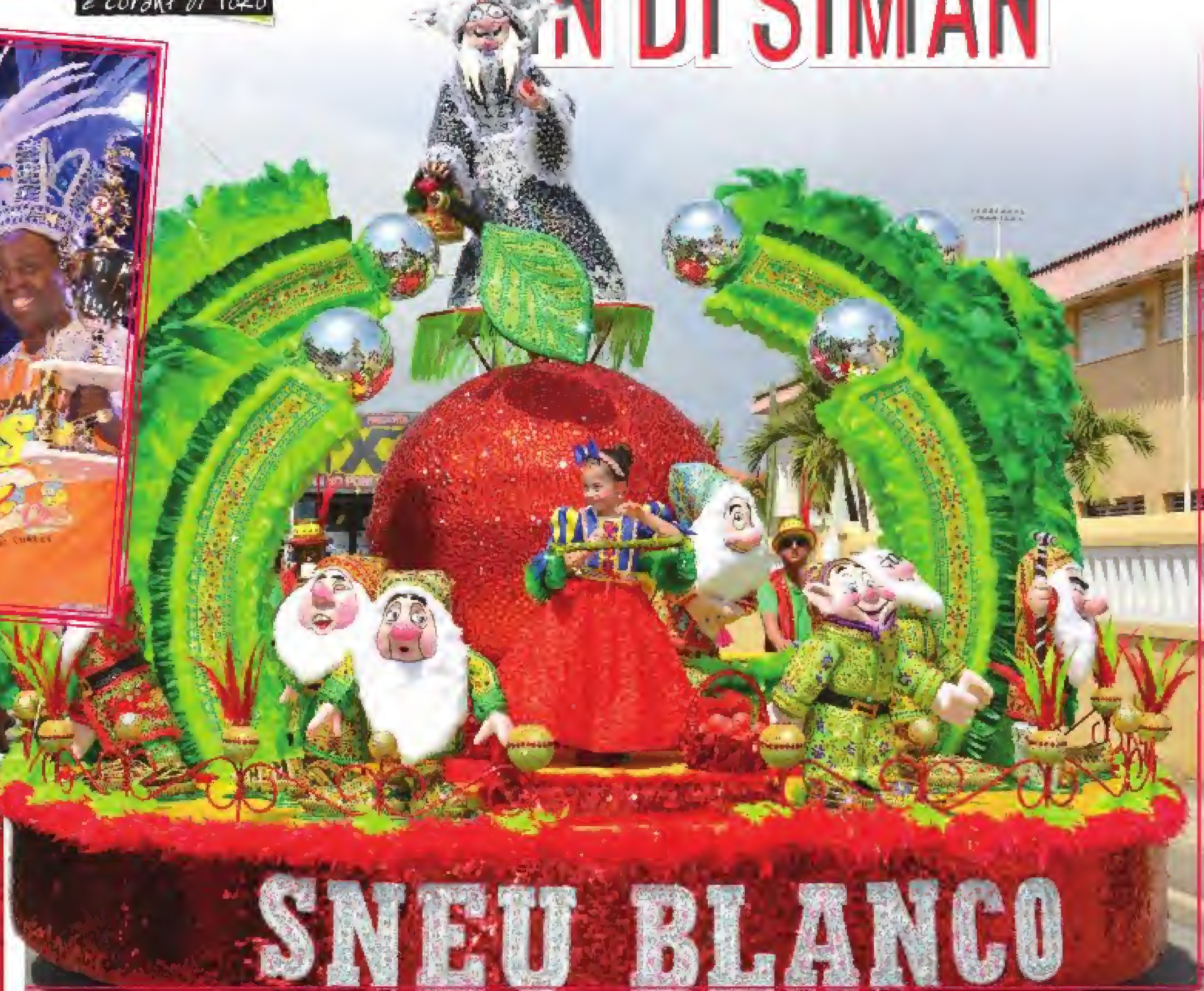



# AMBIENTE DI CARNAVAL DURANTE FIN DI SIMAN





Rene Herdé

# "MEP ta sigui kau riba bals bieu"

## Y spera cu algo grandi y malo pasa!

**E** ultimo articulo y expresionnan di e partido MEP ta comproba exactamente e forma cu a describi siman pasa e estado cu partido MEP t'aden.

No solamente nan "no ta di confia". Pero tambe cu nan ta keda negativo y destructivo den tur loke nan bisa y haci, segun lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. Rene (Baba) Herde.

Den nan ultimo articulonan, MEP ta purba tene algun rumor cu nan mes a crea, bibo. Nan ta sigui crea e impresion cu lo tin corupcion den relacion cu e Gobernador di Guajira na Colombia y cu un compania cu kier a cuminsa un plantacion di e frutanan strawberry na Aruba.

Den ambos caso, e Ministernan conserni a duna declaracionnan publicamente y den Parlamento! Nan declaracionnan a sali den tur prensa aki na Aruba.

Loke MEP no kier acepta ta cu e contacto cu e Gobernador di e estado Guajira na Colombia a wordo haci dor di Embahada di Reino na Colombia. Y n'e momento ey no tabatin ningun sospecho of acusacion contradi e Gobernador.

Na momento cu si a sali acusacionnan serio, tur contacto a wordo cancela. Ningun documento a wordo firma.

Den caso di e representante di e compania Colombiano cu kier a cuminsa plantacion di fruta na Aruba, no tabatin ningun sospecho di algo iregular na comienso.

Na momento cu a sali informacion cu e persona cu ta representa e compania lo ta un persona envolvi den criminalidad, tur contacto a wordo kibra.

Den ambos caso autoridadnan a actua corecto: Asina cu tin algo dudoso ta stop tur contacto.

Den un otro expresion un miembro di e partido MEP ta exigi tur honor pa su mes pa uni den di un cable for di Colombia pa trece energia barata cu ta wordo generea cu forsa di awa ("Hydrocable").

Loke diferente hende cu si sa di e materia aki a comenta lunanan pasa caba, ta cu e coriente por tabata barata berdad, pero e problema ta pa trec'e Aruba over di mas cu 600 kilometer di tera y lama. E costonan di instala y mantene un cable asinata enorme.

Segun Rene Herde, e riesgonan di seguridad ta grandi, ya cu e cable tin cu pasa riba areanan cu tin inseguridad grandi. Pero hasta si lo por core un cable asina, expertonan ta menciona otro riesgo masgrandi.

Esta cu dordi tuma coriente via un cable asina Aruba ta haci su mes atrobe dependiente di un fuente di coriente cu nos mes no tin ningun influencia riba dje.

Mescos cu coriente cu ta bini di petroleo cu nos tin cu cumpra diafo, nos lo haci nos mes dependiente di tur loke sosode na Colombia. Undi e cosnan cu ta sosode hopi ta cu coriente ta cay afo.

E frecuencia cu coriente ta cay afo ta halto na Colombia. Ken lo sigura cu ora coriente bay aya, e no ta bay aki tambe? Un otro riesgo cu expertonan ta menciona t'e peliger cu e coriente di awa ta baha ora riunan tin menos awa. Y hasta unda traha cu damnan pa crea forsa di coriente, e instabilidad di produccion di coriente ta algo cu nan conoce bon na Colombia.

Pakico Aruba lo mester bay depende dialgo insigur, si nos tin forsa di biento, solo sin fin y coriente di awa y awa frieu di lama suficiente pa henter Aruba.

Gobierno y WEB a scoge netamente pa no sigui depende di otro fuentenan pa genera coriente pa Aruba y a scoge pa crea un bon combinacion di fuentenan di coriente ("mix di fuentenan") pa no depende di ningun so, segun Herde.

FALTA DI SUBSTANCIA

E falta di substancia den tur loke MEP bisa y haci, ta indica problemanan serio den e partido. Cu tin atrobe problemanan pa liderazgo di e partido ta conoci. Pero esey ta asunto interno di e partido.

Loke si ta preocupante ta cu riba ningun tema y den ningun situacion, MEP ta mustra cu nan a sinta pensa bon kico lo ta bon pa Aruba.

Riba tur tema MEP ta purba hunga cu sentimento di pueblo pa haya simpatia politico. No ta presenta ningun idea of plan, pasobra esey ta rekeri profundisacion riba e temanan.

MEP ta busca pa crea malcontento den pueblo, p'asina spera di haya simpatia.

No ta purba convence pueblo cu mihor ideanan, mihor plan ofsolucionnan. Ta spera cu cos bay malo na Aruba y spera cu asina ta haya simpatia. Historia ta mustra cu no por spera riba mala suerte di otro, p'abo mes bira mihor. Pa bo bira mihor bo tin cu traha dura y mustra cu bo ta mihordi berdad.

MEP no ta mustrando nada di esey. Al contrario, nan ta sigui kauw bals bieu, segun Rene Herde di AVP.

Otro vision di Aruba birando realidad

# Acuerdo di Cooperacion "Smart Community Aruba" a keda firma

**ENTRE** FCCA, Utilities Aruba NV, WEB Aruba NV, NV Elmar, SETAR NV y TNO Caribbean Branch Office y Pais Aruba a tuma lugar firmamento di un Acuerdo di Cooperacion.

Esaki a tuma lugar diabierna merdia na Dr. Edward Cheung Center for Innovation, unda a anuncia e creacion di un consorcio di compania na Aruba cu ta crea un plataforma caminda ta bay coopera pa desaroya, test y demostra solucionnan sostenibel y duradero na Aruba.

E consorcio ta bay enfoka nan mes riba realisacion di e prome "Smart Community" na Aruba y nos region.

Representante di cada compania cu ta forma parti di e consorcio tabat'ey pa firma e acuerdo di Smart Community Aruba.

Ta trata di FCCA, Utilities Aruba NV, WEB Aruba NV, NV Elmar, SETAR NV, TNO su Caribbean Branch Office y Land Aruba. E consorcio ta bay cuminsa enfoca su mes riba realisacion di un bario, di 20 cas, cu ta bay sirbi como un 'living lab' pa desaroyo di tecnicanan sostenibel aki na Aruba mes.

E fase di planeamento y preparacion ta tras di lomba y awor ta cuminsa construccion dentro di poco.

Despues di a firma e acuerdo di Smart Community Aruba, a firma tambe e acta di erfpacht entre Gobierno y FCCA pa traspaso di e tereno na Kibaima cu ta caminda cu ta bay construi e 'Smart Community'.



Segun codigo penal nobo:

# Chens pa recobra libertad despues di 20 aña pa castigonan di bida largo

**DEN** e codigo penal cu a keda introduci na Aruba siman pasa tin hopi cambio. Un di e cambionan ta e hecho cu e chens pa un preso cu un castigo di bida largo por sali liber despues di 20 aña. E meta di esaki ta pa brinda mas perspectiva riba un bida den sociedad.
Den un entrevista cu abogado general Esther Baars a trece dilanti cu si un persona sinta un total di 20 aña di su castigo di bida largo un hues cada 5 aña mester "toets" cu e detenido tin motibonan ainda pa permanece cera. E asina yama "twintig jaar toets". Esaki pa evita trato inhusto y inhumano segun tratadonan Europeo di derechonan humano. Corte Comun di Husticia ta dicidi si e detenido por sali liber of no teniendo cuenta cu e posicion di e victima of sobreviviente di e victima. Tambe ta tene cuenta cu e posibilidad di un eventual ripiticion di e hecho castigabel. Te cu siman pasa unico manera pa un preso cu un castigo di bida largo sali liber ta pa e mes haci peticion pa wordo otorga gracia. Den leynan Hulandes esaki ta e unico manera pa recobra libertad ora bo ta sinta un castigo di bida largo. Y esaki segun expertonan ta bay contra derechonan humano. Na Aruba awor tin un situacion unico cu ni na Hulanda nan no tin ainda.
E diferencia grandi entre e codigo penal antiguo y esun nobo ta cu e otorgamento di gracia na e detenido ta bay automaticamente. Antes e detenido ta pidi gracia y awor un hues ta otorga gracia.
Gobernador no tin un rol mas den e codigo penal nobo.
Un otro aspecto den e codigo penal nobo ta castigonan cu ta keda duna. Multanan a keda aumenta. Asina ta cu e maximo multa pa ladronicia awor a aumenta di 300 pa 25.000 florin. Pa loke ta ladronicia di auto e persona cu comete e acto aki por ricibi un multa di te cu 100.000 florin. Antes esaki tabata apenas 60 florin. Y e castigo maximo pa kiebro di auto te un maximo di 6 pa 8 aña. Di e manera aki kier ataca un problema grandi den comunidad.

Mervin Wyatt-Ras:

# Dia Mundial di Cancer di Mucha tabata un dia pa refleha encuanto e forza, curashi y perseveranza di e paciente hoben y su famia

**PARLAMENTARIO** Mervin Wyatt-Ras a trece dilanti cu esaki ta un dia pa refleha encuanto forza, curashi y perseverancia di mucha-hobennan cu cancer y nan famia.
Segun e Parlamentario, na Aruba e cantidad di casonan di cancer ta creciendo y ta necesario atencion p'e malesa devastador aki no solamente p'e paciente, pero tambe pa su famia.
En especial ora ta trata di mucha y hoben ta di importancia cu mayor y comunidad ta alerto for chikito.

Mundialmente mas cu 250.000 mucha ta ser diagnostica cu cancer y mas o menos 90.000, esta casi un tercer parti di e muchanan ta fayece. Cu tratamento di inmediato y efectivo mayoria di cancer di mucha por ser cura, pero cifranan ta mustra cu den paisnan desaroya mas o menos 80% di muchanan ta sobrevivi, mientras cu den otro paisnan e cifra aki ta hopi mas abou.
Mundialmente cancer t'e di dos causa di mortalidad di mucha di 0 pa 15 aña.

Pa loke ta tratamento, organisacionnan internacional ta señala cu mientras tratamento di cancer di adulto a mira un desaroyo, e tratamento di cancer di mucha a keda pega cu tipo di medicina cu a ser descubri mas di 30 aña pasa, di cual tin di nan ta causa efectonan severo y cu ta perhudica bida di e paciente hoben riba termino largo. Ademas tratamento hopi biaha ta leu di cas, cual tin un impacto grandi riba e mucha, su skol y su mayornan y famia.

P›esey mes mundialmente organisacionnan a lanta pa sali na vanguardia di e mucha-hoben cu cancer, segun Parlamentario di AVP, drs. Mervin Wyatt-Ras.
E dos organisacion grandi mas conoci ta e "International Society of Pediatric Oncology (SIOP) y "International Confederation of Childhood Cancer Parent Organisations" (ICCCPO), cualnan ta representa mas o menos 2000 oncologo pediatra y 169 organisacion di mayornan di pacientenan hoben di cancer procedente di 88 pais.

Den caso di Aruba por bisa cu aunke tin menos caso, esaki tin cu empedi nos pa ta alerto. Cancer di mucha tin biaha ta dificil di reconoce dor cu e simptomanan ta parce esnan di diferente malesanan di mucha. Informacion, diagnose tempran, cuido y tratamento ta di importancia.
E tiponan di cancer di mucha ta den cierto sentido diferente n›esun di adultonan.
Den mayoria caso ta trata di factornan di DNA. Pues lifestile of factornan di risico di medioambiente, cu ta relevante pa cancer di adulto, no ta di importancia ora ta .
E 5 tipo di cancernan cu ta bin mas frecuente padilanti serca muchanan ta leukemia, tumor celebral, cancer di origen neurologico, Wilms tumor of cancer di riñon y Lymphoma, bao di cual ta cay e malesa di Hodgkin.

Na Aruba e mucha y/of hobennan cu ser diagnostica cu cancer, depende di e grado y tipo di cancer por cuminsa cu tratamento na Aruba y ta manda e muchanan pa diferente pais, manera e.o. Colombia y Hulanda.
En bista di e grado di e impacto p›e mucha y su mayornan ta di importancia cu por diagnostica cancer di mucha tempran.
Ora ta trata muchanan cu ta bay skol, ta di importanciacu e mucha of hoben por sigui skol y cu e por ser acepta cu su malesa. Muchanan di cual nan cabey ta cai dor di tratamento tin chens hopi grandi di ser victima di termento na skol dor di cual e mucha cu cancer no solamente ta preocupa cu su malesa sino tambe cu e aceptacion dor di otro mucha.
Esaki por tin consecuencianan psychologico preocupante p›e mucha y su famia. Aki ta un tarea grandi pa den caso asina skol y en especial nos comunidad por siña respeta e mucha/ hoben y sostene.
Segun Wyatt-Ras nos tin un reto nos dilanti pa sostene y yuda mucha-hobennan cu tin cancer y tambe nan famia.

Durante Carnaval di Mucha ayera

# Polis a haci tog varios detencion

**PARADA** di Carnaval di Mucha sigur tabata grandi y luhoso. E ta un actividad di mucha, pero asina mes, polis tabatin man yen. Varios detencion a cay riba e ruta di Carnaval di Mucha na San Nicolas.

Grupo di hoben tabata usa droga publicamente, tin otronan cu ta insulta polis. Tabatin varios bringamento y bebemento dimas y sin control.

Mester bisa, cu debi na listramento preventivo y control riba caya, no tabatin noticia di lamenta.

Esnan cu ta dedica na droga, bebe bay goal, aparentemente nan no ta siña mas.

# Polis a detene dos hoben cu a horta auto

**AYERA** tardi, cuidadanonan atento a tuma nota con dos hoben a para un auto banda di Oficina di Belasting, y kendenan a dicidi di cana bay. E pregunta cu a surgi ta, pakico? Pero e ciudadanonan atento no a bacila y a yama polis, pa laga nan haci investigacion di inmediato, mientras cu e hobennan aki a cuminsa cana, tumando direccion di Plaza Betico, tuma despues Dwarsstraat y tabata te pabao di Stadion Guillermo Trinidad a detene nan.

Pasobra e auto cu nan a laga para banda di Oficina di Belasting, a resulta di ta procedente di ladronicia.
Pa caba cu e ladronicia di auto, esaki t'e forma di actua, unda cuidadano hunto polis mester uni pa pone un paro n'e casonan aki cu ta azotando nos pais.

# RCA a presenta buki hubileo 80 aña y a introduci Programa Pro-Hubentud 80 aña

**DIASABRA** ultimo na RCA Arena, Pastoor Jairo Maduro a ofrece un bunita Santo Sacrificio di Misa acompaña pa un excelente presentacion di Trupialen.

Despues a sigi cu e bautiso di e Buki Hubileo 80 aña, efectua pa Gobernador Freddy Refunol, kende hunto cu Prome Minister Mike Eman y pilar di RCA sr. Eric Gomez.

E buki hubileo ta un proyecto cu a keda realisa pa Comision 80 aña, forma pa Betina Maduro, John Merryweather, Jossy Tromp, Shon Pe Krozendijk, Harold Pereira, Mario Croes, Junior Tromp, Enrique Aaron, Albert Fowler y Ditto Acosta.

Directiva ta gradici tambe Bibiloteca Nacional y Interprint NV pa por a realisa e obra di arte aki. Tambe directiva ta gradici Shirley y Juni Tromp, kendenan tabata encarga cu decoracion di e club y construi full e Misa.

Na tur boluntario cu a contribui pa limpiesa y decoracion di club y na tur cu a haci donacion, un palabra grandi di danki.

En conexion cu e aña di celebracion directiva ta presenta e programa Pro-Hubentud RCA 80 aña. E ta un programa unda tur persona na Aruba, sea miembro, fanatico, comerciante of simplemente bo kier contribui, bo por yega na RCA Arena dialuna, diaranson y diabierna 5:30 pm cu bo identificacion y bo number di cuenta di banco y yena e formulario cu ta un standing order di Awg 10,00 pa luna.

P'esnan cu ta desea, bo por contribui cu mas di Awg 10,00. Persona di contacto ta Enrique Aaron 735-2793 kikeaaron@hotmail.com. Meta ta pa 23 di maart nan tin 500 contribuidor. E suma ricibi mensual lo bay completamente pa upgrade e facilidad y haci'e uno mas safe pa mas di 200 mucha cu diariamente ta bishita RCA Arena.











N.V. ELMAR a celebra dia di amor y amistad

# Y no a perde e oportunidad pa ofrece un "Valentine's Treat"






"E mensahe ta cu nos no ta djis un compania cu ta distribui coriente rond di nos isla. Nos ta mas cu esey, nos ta un compania cu ta brinda servicio, na henter comunidad di Aruba. Cu esey den mente, nos no ta perde ningun chens pa confirma nos responsabilidad social cu pueblo", asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento di "Customers Relations" di NV Elmar a enfatisa.

E compania nacional di distribucion di coriente no por a laga e bunita dia di San Balentin pasa bay, sin celebra esaki hunto cu su clientenan, brindando asina atencion extra na nan clientenan. Precisamente diabierna, riba "Valentine's Day", tur cliente cu a bishita un di e tres sucursalnan di NV Elmar, a ricibi un cupcake di curason



color cora, simbolisando e dia di amor y amistad. E evento a tuma luga entre 8:00am y 11:00am.

"E clientenan a reacciona masha positivo mes y a mustra hopi aprecio pa e toke special aki di NV Elmar. Asina e pagamento di coriente, e proceso di solicita pa un meter prepago, of cualkier otro servicio cu e cliente a bini pe, a bay den un ambiente mucho mas agradabel", asina Wanda Broeksema a sigura.

Esaki no ta prome bez cu NV Elmar ta tene e tipo di eventonan asina pa su clientenan. Na ocasion di celebracion di nos dianan nacional tambe sa organisa e tipo di eventonan asina, den

cual ta envolvi e clientenan directamente. E compania ta nota cu, aunke ta mas facil paga recibonan di coriente of awa online of via un banco, toch un grupo significante ta prefera di bin NV Elmar mes pa atende nan asuntonan tur luna. "Nan kier mira un hende, nan kier papia cu un hende y nos ta aprecia esey", di acuerdo cu Wanda Broeksema.

E sucursalnan di N.V. Elmar situa na Oranjestad, Hato y na San Nicolas tabata decora tambe den ambiente di amor y amistad. E clientenan cu a acudi pa paga nan cuentanan di coriente of awa, sigur a pasa un rato hopi ameno y a sali bek cu un sonrisa riba nan cara, despues di tremendo servicio cu nan a ricibi, specialmente riba un dia asina special.

Di e forma aki, NV Elmar ta consenti tur su clientenan y laga nan sinti extra special, riba un dia cu gran nificacion pa e ser humano.

# Turista a muri morto natural den hotel

**PRESENCIA** di polis a wordo pidi diasabra 02.01, na Marriot Hotel, unda un turista no ta duna señal di bida. N'e sitio Polis ta haya personal di ambulance ta duna e persona CPR. Un rato despues, polis a meldo cu e persona a fayece.

Dr. Lin a bin n'e sitio y a constata morto natural pa 03.00. Slachtofferhulp tambe a bin n'e sitio pa asisti e famia.

E victima t'e homber Jacob Simmon, naci na Estados Unidos di 57 aña. Pas na su resto. Condolencia na su famia.





# Polis ta detene dos muher Venezolano ilegal

**ASISTENCIA** di Polis a wordo pidi diabierna 04.03, na Arashi, unda ladron a bay cu cadena di dos muher Venezolano. Eynan polis ta topa cu e dos muhernan para banda di auto di security. Nan ta bisa cu nan tabata canando bayendo Light House y di ripiente un van a bin para banda di nan.

E chofer a menasa nan cu cuchui pa nan drenta den e van. Nan a bisa cu den e van tabatin un otro homber.

Nan a bisa cu pa miedo pa nan bida, nan a drenta den e van. Tur dos e muhernan a bisa cu nan ta cu vakantie aki y nan ta bisa cu nan ta keda na Hotel Victoria. Ora cu nan tabata den e van, e hombernan a puntra nan pa haci sex, pero nan a nenga y e hombernana rabia y a bay. E muhernan na prome instante tabata haci straño y no kier a identifica nan mes, pero despues a duna nan cedula Venezolano.

Polis a core cu nan den becindario pa mira si nan por topa cu e van, y despues di a tuma nan declaracion a baha nan na Hotel Victoria.

Despues a resulta cu nan no ta kedando eynan tampoco. Polis cu a haya informacion di e dos hombernan a yama un di nan y e homber ta bisa cu e storia ta falso y inventa. E ta bisa cu nan a bay come cu e dos muhernan, y despues a haci sex.

E problema a surgi, ora cu e otro homber no tabatin placa pa paga. Despues di investigacion, Polis a haya direccion di e dos muhernan, pero no a topa cu nan como cu nan tabata scondi.

Un rato despues Polis a topa cu nan scondi den un auto di un conoci di nan. Polis a hiba nan warda di Dakota, unda nan a keda sera pa ilegal.

Casonan di AIDS na Aruba ta sigui aumenta

# Ainda no ta consciente cu mester uza proteccion




**CASONAN** di AIDS na Aruba tambe Departamento di Salud ta atende cu esaki. For di aña 1986 cu e prome caso di HIV a keda registra por nota un aumento tur aña. Esaki Maribel Tromp di e departamento di Epidemiologia a trece dilanti. Aña pasa a topa 16 caso nobo di HIV y den nan un so tabata hende muhe pues 15 tabata hende homber. Pa loke ta trata 2014 ya caba a registra 4 caso nobo y tur ta hende homber. E promedio di edad di e casonan registra ta relativamente jong.

Aunke HIV tin tratamento cu hende por biba largo toch e gasto di remedi tin un peso fuerte riba e seguro general di cuido. Ta busca tur manera di busca remedi riba e mercado mundial mas barata pero manteniendo e nivel halto. HIV ta un tema gevoelig. Tin hende cu ta yega cerca e departamento di epidemiologia den un momento hopi laat. E "self testing" ta algo cu por wordo haci den forma anonimo. Kier promove hendenan y hobennan sexualmente activo pa haci e testnan segun Maribel Tromp a splica.

Di tur e casonan registra tin total 589 caso den lapso di 20 aña. 483 hende tin awor aki infecta cu e virus na Aruba. Aña pasa a muri cuater hende cu pa añanan largo tabata tin e malesa. Di e 4 casonan aki dos tabata hende muhe y dos hende homber.

Algun hende ta keda detecta na momento di screening pa permiso di trabou of di estadia. Hunto cu DIMAS ta buscando manera di regla e lista di registro.

HIV no ta discrimina segun Maribel Tromp. Tur hende ta core riesgo di haya AIDS.

Casonan di hende homber riba 55 aña ta aumentando. E motibo di esaki no ta conoci ainda pero si investigacionnan ta wordo haci pa saca afo e motibo.

Na momento cu persona infecta cu e virus ta haya counseling ta purba haya un bista di tur persona cu e persona tabatatin contacto sexual cu ne y ta screen esakinan tambe. Di e manera aki ta purba evita cu e malesa ta sigui aumenta. Tambe ta duna guia na hendenan cu ta cerca di e persona infecta.

Mirando cu e casonan di HIV ta sigui subi sra. Tromp mester conclui cu na Aruba ainda hendenan no ta consciente cu nan mester uza proteccion.

El a gana un cas nobo cu un aña di coriente, awa, Cable TV y sistema di alarma paga!

# Gregory Fabus a gana e di 57 cas di Aruba Lions Club








Diabierna atardi Aruba Lions Club a saca e number ganador di e rifa di cas, den presencia di notario mr. Hilde Rodriguez-Taekema, Comisario di Polis Irma Gordon y Presidente di Aruba Lions Club, esta Edwin Tromp. E number ganado a resulta 5348.

No a dura mucho cu a verifica cu e conocido Franky Kuiperi, miembro activo di Aruba Lions Club a bende e number ey dia 31 di october ultimo na su cas mes y cu e ganador ta Gregory Fabus di Seroe Blanco # 381.

Ta trata aki di un persona cu di berdad mester di un cas, pasobra ta bibando den un apartamento awor.

Cas Bon N.V. a traha e cas nobo pa Aruba Lions Club. E di 57 cas cu e club di servicio a rifa ta situa na Amistad # 20, den un area residencial nobo na Paradera. E cas ta traha riba tereno propiedad (eigendom), ta cubri 101 meter cuadra di construccion y den e cas tin tres camber y dos baño. E cas ta cla caba, pues e doño nobo por drenta den e cas mesora!

Pa por haci e rifa mas atractivo, Aruba Lions Club a acerca N.V. Elmar, Setar N.V., Integrated Security Services y Utilities Aruba N.V., kendenan a aporta grandemente cu e ganador di e cas lo por conta cu un aña di coriente, awa, Cable TV y sistema di alarma paga. Tur esaki p'e mesun suma di semper, esta 25 florin pa cada rifa.

Edwin Tromp, Presidente di Aruba Lions Club a duna di conoce cu den e dianan aki tabatin un locura riba caminda cu e benta di e ticketnan. Sinembargo, no a logra bende 100% di tur e rifanan disponibel, aunke cu e bendedornan a haci nan maximo esfuerso pa por a bende mas cu nan tabata por. Cu e ganashi e club lo percura pa tin fondo pa por sigui ehecuta nan proyectonan na beneficio di comunidad.

E ganado, Gregory Fabus a expresa cu ora cu el a haya sa el a bira masha contento mes. E tin un apartamento y un cas cu su wela a laga p'e. Awor e ta contento cu e tin un cas pa e mes.

E lo huur su apartamento y e cas di e wela p'e biba na su cas nobo.

E ta encurasha tur hende na Aruba pa sigui apoya Aruba Lions Club cu su rifanan. E mes a cumpra 5 ticket y tur aña e ta cumpra p'asina su liña ta na awa y aporta cu e bon causa. "Mi tin mi cas y awor mi ta hopi contento cun'e", Gregory Fabus a termina bisando.

# Mighty Talent Jr y Mighty Talent t'e Monarcanan di Caiso y Soca pa 2014

## Yiu y tata a resulta e ganadornan













Diasabra anochi algo pasa di 8 or den Carnival Village na San Nicolas a tuma lugar e Aruba Caiso and Soca Monarch 2014.



Un total di 35 cancion a clasifica pa cual a wordo presenta pa un total di 14 banda. Algun minut prome cu 4'or di marduga e resultado a keda conoci unda cu e ganador absoluto den e categoria di Soca a keda den persona di Claudius Phillips (Mighty Talent) cu su soca Carnaval Cheezy.

Pa loke t'e categoria di Caiso su yiu homber Shawn Phillips (Mighty Talent Jr) a resulta e ganador absoluto.

Minister Mike de Meza tabatin e honor pa corona e dos ganadornan, cu ta Tata y Yiu.

Maske ta bisa cu lo sa di respeta e decision di hurado, diadomingo madruga caba por a tende masha comentario y nos por bisa di sinti cu no ta tur hende ta di acuerdo cu e resultado aki. Esey ta logico tambe. Pesey nos ta bisa cu e resultado aki tabata cu "mixed feeling".

Esaki ta motibo tambe cu Claudius Phillips a anuncia cu p'e esaki tabata su ultimo participacion.

E resultado completo p'e categoria di Soca ta:

5 lugar: Dr. Boa – The Failures; 4 lugar: Blacky – Le Groove; 3 lugar: Lady Mezzo - Oreo; 2 lugar: T-Money – Le Groove y 1 lugar: Mighty Talent – Oreo.

Resultado complete pa e categoria di Caiso ta: 5 lugar: Lady Mezzo - Oreo; 4 lugar: Mighty Tattoo – Zeta Band; 3 lugar: The Commissioner – XC Lanz Band; 2 lugar: King Jeon – Upgrade Music y na 1 lugar: Mighty Talent Jr – Oreo.



Carnival Village tabata yen-yen di hende.

Un danki n'e publico grandi cu a asisti y tambe na Setar NV, Heineken, Lotto, Aruba Bank, ATA, Insel Air y Gobierno di Aruba. E evento a wordo producí den su totalidad pa Purple Entertainment Group y transmiti pa Tele Aruba, cu sigur a haci un bon trabao.



# Morto a consecuencia di cancer ta causa numero dos di mortalidad na Aruba

Sra. Maribel Tromp di e Departamento di Salubridad Publico a trece algun informacion di casonan di cancer na Aruba.

Sra. Tromp a trece dilanti cu tin 2 manera pa registra casonan di cancer. Ta registra e asina yama insidencia. Esaki ta casonan nobo cada aña ta keda registra. Tambe ta registra e mortalidad. Pues e casonan di morto a causa di cancer.

Locual cu tin registra te cu awor ta data ta te cu aña 2012. Semper e cifranan ta un aña atras pa e motibo cu ta dura un par di luna pa haya tur informacion cerca e dokter di cas y pa procesa esaki.

Si analisa cifra obtenibel entre aña 2000 y 2012 mester bisa cu e 2 dos causanan principal di cancer cerca e hende muhe ta cancer di pecho y cerca e hende homber ta cancer di prostaat. Y cancer ta e causa di mortalidad no 2 na e momentonan aki riba nos isla. Malesanan cardio-vascular ta e causa di mortalidad no 1 pero esaki tambe ta cambiando pasobra poco poco ta ripara cu casonan cu ta keda registra di cancer ta aumento. E aumento aki ta debi na e hecho cu via di "Mama Poli Clinic" ta haciendo screening y ta detecta e cancer na pecho den un fase mas tempran. Door di detecta e cancer mas tempran por cuminsa cu tratamento mas tempran tambe.

Cerca e hende homber tambe ta mira un trent cu e hende homber tambe ta laga haci screening cu mas frecuencia compara cu antes. Y aki tambe deteccion tempran por ta beneficioso pa un tratamento mas lihe. Pues e deteccion mas tempran ta pone cu e cantidad di casonan pa aña ta bay ta aumenta.

Na e momento aki cancer ta causante di 25 % mortonan na Aruba.

Pa Departamento di Salubridad Publico ta importante compilacion di cifranan di mortalidad. Pa aña di mas o menos 600 caso di morto, 200 ta a consecuencia di cancer. Dor di registra y analisa e cifranan ricibi bo ta haya un miho bista con pa atende cu e problematica di cancer.

Awor cu medicina ta asina avansa un persona cu keda detecta cu cancer por biba mas largo. Pero te ainda esaki ta nifica cu e persona su calidad di bida ta bay atras. Tambe mester analisa e gastonan extra di cuido medico cu un malesa cronico aki ta trece ku ne.

Departamento di Salubridad Publico tin un miembro den Stichting Bob. Algun planes pa futuro ta tene un "Bevolkings Onderzoek" e cifranan obteni for di e onderzoek aki lo sirbi pa fiha maneho concreto pa futuro.

# SETAR, un di e sponsornan di mas grandi di Carnaval 60 a habri e Gran Parada di Mucha na San Nicolaas!

**SETAR** como sponsor oficial di Aruba su Carnaval a habri e parada di mucha di San Nicolas en grandi diadomingo cu a pasa.

Hunto cu e otro partnernan di Aruba su Carnaval 60 e mascota di "I Like Setar" hunto cu bailarin y steltlopers nan bisti cu colornan y cu borchinan di e sponsornan di Carnaval a encabesa e Parada di Mucha na San Nicolas. Por a nota cu un grupo di brassband tambe a bin cu uniform di e t-shirt Carnavalesco di SETAR. Durante e parada tanto steelband como brassbandnan celebrando Carnaval 60 di Aruba a uniforma nan mes cu e t-shirtnan blou di SETAR. Ehecutivonan di Corporate Communications y Mercadeo di SETAR tabata presente pa percura pa tur cos bai na ordo pa cuminsamento di e parada. A reina un ambiente unico y festivo hunto cu e prins y panchonan infantil tambe cu a join den sacamento di potret.

Riba e potretnan por mira e ambiente na principio di e parada di mucha na San Nicolas, y na unda por mira e brassband uniforma cu Setar su t-shirt di Carnaval 60, e steltlopernan, bailarinanan y e mascota di "I Like SETAR".








# Prome lectura di Mary Joan Foundation bon atendi

**DIAMARS** ultimo Mary Joan Foundation (MJF) a organisa su prome charla pa aña 2014. Nos trahado social Concuela Cameron y entrenadora Jaqueline van Putten-Ponson a habri e anochi cu un entusiasmo y e sala tabata interactua cu e presentacion presenta door di nan. E anochi a trece diferente topico pero loke a sobresalta e estudionan relaciona cu e influencia di movecion pa cu cancer di pecho. Por bisa cu si na hoben bota activo, specialmente esunnan entre 12 aña te cu 22 aña, esaki ta minimalisa e riesgo pa por haya cancer na pecho. Den e analisis haci riba e efecto di movecion riba 65 mil femenino cu ta den pre menopausa a saca afo cu e ta reduci e riesgo pa haya cancer di pecho prome cu menopausa y ta baha te cu 23%. Otro estudionan cu ta confirma cu movecion na edad avansa tambe tin influencia riba e riesgo di haya cancer despues di menopausa y su ripiticion.

2011 cu ayudo di Astrsa Zenenca Mary Joan Foundation a cuminsa cu e programa di fitness. E programa ta sosode 2 bes pa siman bou guia specialisa di un instructor di movecion fisico. E guia ta riba nivel di cada persona individual y durante e programa ta haci algun prueba pa asina por mira y evalua e desaroyo durante y despues cu a cuminsa haci ehercicio y tambe con e la yuda e estilo di bida. E programa ta consisti di cana, ekilibrio, midimento di brasa, peso, forsa etc. Esaki ta pasa durante y despues di 7 siman di e programa pa midi e progreso di cada persona individualmente.

Durante e lectura diferente cliente a comparti nan experiencia cu esunnan den sala camindanan a mustra loke e beneficio di e programa di fitness di MJF. Metanan di haci ehercicio ta pa prolonga of baha e risico pa e cancer bin bek y e ta elimina e efecto negativo di e tratamento. Spiritualmente esaki ta positivo paso lamenta bo so no ta yuda bo sali di loke bo ta sinti. Siña biba aceptando cu bo tin e enfermedad yudado di e efecto negativo mas lihe. Esaki ta loke e clientenan activo a pone enfasis durante nan platica na e sala.

Esnan cu ta puntra con nan por forma parti di e programa di fitness nos por bisa cu e ta facil y gratuito. Por pasa inscribi na na Mary Joan Foundation, tin un formulario cu mester bai bo dokter di cas. Pa mas informacion por yama fundacion na 588-9999 of mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw tambe por sigui nos via Facebook.com/maryjoanfoundationaruba











# Filomena College y Colegio San Nicolas ta invita tur mayornan charla "I love my body"




Den cuadro di e campaña di conscientisacion "I LOVE MY BODY" e scolnan Colegio Arubano San Nicolas y Filomena College Mavo ta organisa un anochi informativo pa tur mayor di nan alumnonan. E workshop nan lo ser duna pa Famia Planea, Fundacion pa Nos Muchanan y Tienda di Educacion.

E anochi di informacion ta tuma luga dialuna 17 di februari cuminsando pa 7'or y ta termina pa 8'or. E charla ta tuma luga na Santa Teresita Center y e idioma lo ta papiamento.

Tur persona cu por tin influencia riba e bida di nos studiantenan na scol ta mas cu bon bini.

Corda bini pa bo keda informa. Pasobra ta miho abo mes papia cu bo yiu enbes di laga otro papia cu n'e pa bo!

# Studiantenan di IPA ta expone nan proyecto social

Awe dialuna dia 17 di februari 2014 e studiantenan di IPA cu ta den e ultimo fase di nan estudio ta tene un exposicion di nan proyecto social. E exposicion lo ta di 5or di atardi te 7or di anochi den Sala Madonna na IPA. Den cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol primario e studiantenan di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social.

E investigacion ta pa nan tesina di finalisacion di estudio (afstudeerproject) y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general. Di e proyecto aki nan mester haci un presentacion como evaluacion di e parti di e examen final. E presentacion ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, na e instancianan y na publico en general. E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y "agente social", esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais.

Durante di e evento aki lo tin exposicion di e studiantenan di e estudio pa maestro di Enseñansa Primario. E aña aki nos studiantenan ta presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu instancianan social na Aruba. E studiantenan cu lo presenta nan proyecto social ta:

Studiante Tema Instancia
Emlyn Thiel y Marie-Thérèse Croes "Kico awo?" Tin cura pa hopi cos, hasta cancer KWK
Nadine Rumnit y Geraldine (Joanne) Tromp Lespakket 'Shon Shoco, di nos bo ta!' Aruba Birdlife conservation
Sherrel Werleman y Ashmira Croes Bewegen is plezier! Celebrando 55 aña di club Universal! Sportvereniging "UNIVERSAL"
Liza Oduber y Faryselle Kock Digitalisatie buurtcentrum "Centro di Bario Playa Pabao" Centro di Bario Playa Pabao
Francis Dreischor Braille in het basisonderwijs FAVI

Henter e comunidad di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia e bunita exposicion di nos futuro maestronan.

# Choller ta sigui causa problema den caya

**PRESENCIA** di Polis a wordo pidi diabierna 17.29, na R.G. Fashion den Caya Betico Croes unda un choler a horta paña.
Eynan e homber M.A. naci na India di 35 aña, ta bisa cu mas o menos 17.15, un homber desconoci a drenta den e lugar, mientras e tabata yudando un cliente.
El a mira cu e homber a keda para na porta di e negoshi.
E ta bisa cu ora cu el a cana bay n'e caha, el a mira e homber coy dos jas y dos T-shirt y core bay. El a duna descripcion di e homber y riba un bisicleta cora. E doño no kier duna keho, pero solamente pone Polis na altura di e problemanan cu e cholernan ta causa den centro di ciudad.

# Kamber a sende na candela

**ASISTENCIA** di Polis a wordo pidi diasabra 00.55 na un cas na Jucuri pa candela. Eynan e habitante C., kende a bisa cu su yiu a sali for di cas mas o menos 15.00 y mas o menos 23.30 a bolbe cas bek.
Polis a papia cu e yiu homber, kende ta bisa cu el a paga e television y tambe e airco y a laga tur cos na ordo. Ora cu el a yega cas, el a haya candela den su kamber y a pagu'e.
Bomberonan a bin n'e sitio y a haci un investigacion. A resulta cu cu un lampi di halogen cu tabata riba e stul di cuero a keda sendi entre algun paña.
Y dor di e cayente e pañanan a coy candela. Cosnan cu a bay perde den e candela ta un television di e marca Star, un airco Panasonic inverter.blower, set di sala, cama y matras.

# Homber ta para auto pa cumpra sopi y auto ta disparce

**E** homber S. a bay warda di San Nicolas diasabra 02.15 pa duna keho di ladronisia di su auto. E ta bisa cu mas o menos 00.30, e tabata banda di Chocolate City Bar Restaurant bay cumpra sopi. E ta bisa cu el a laga su auto para pafo. Ora cu el a sali pafo, e no por a haya e auto ningun caminda. Ta trata di un Nissan Sentra color shinishi A-26656.

Aruba Softball Bond informando di Sport Poll Tokyo 2020

# Baseball y Softball a domina encuesta deportivo na Tokyo 2020

Recientemente na Japon un compania di mas grandi independiente Yomiuri Shimbun a hasi un encuesta den henter e pais pa midi kiko ta biba den pueblo relaciona cu deportenan riba programa Olympico 2020 na Tokyo. Tur esnan cu a participa tabata tin oportunidad di escohe di un lista cortico entre 7 deporte cu e compania a ofrese. Resultado di e encuesta aki cu a wordo teni den Januari 2014 unda un total di 70% di poblacion total di Japon escohe pa Baseball y softball re-afirmando e popularidad di e dos deportenan aki y e significasion den nan historia cultural pa cu Japon. Untotal di 0 pa 3 % a sostene otro deportenan riba e lista. E Encuesta aki a indica fuertemente e deseo y sosten di pueblo di Japon pa cu deportenan Baseball y Softball y tambe ta e deporte cu fanaticada masalmente na Japon ta gusta waak. Baseball/Youth Baseball y Softball a domina e puestonan mas ariba den e encuesta. NPB ( Nippon Japan Premier Baseball League) tabata e indiscutiblemente cu 40% e deporte faborito na Japon. Cu 34% youth Baseball y high school baseball a keda na di dos lugar sigi pa Softball. E encuesta tabata consistente cu e audiencia di e delaster World Baseball Classic den cual Japon a gana Hulanda na maart 2013 cual a genera e audiencia di mas grandi kibrando tur records den comparacion cu tur otro deporte na Japon.

Cu e resultado di e encuesta aki ta demostra cu Baseball y Softball tin e aceptacion total y ta keda e fuente di orgullo di e pueblo di Japon cual lo acelera e proceso pa nan re-entrada den weganan Olympico 2020 Toyko.





# Aruba Sailing Association cu compromiso serio na Cancun, Mexico

**ROBERT-JAN** Moons, President di Aruba Sailing Association (ASA) a desea diasabra cu a pasa e club di Windsurf, esta Wind Racers Club Aruba (WRCA), tur clase di éxito cu nan participacion n'e "North American Windsurfing Championship 2014", cu lo tuma lugar dia 20-23 di februari na Cancun, Mexico.

Sr. Robert Jan Moons a enfatisa cu ASA ta orguyoso cu Aruba ta participa n'e campeonato aki. Si Team-Aruba logra e prome of di dos lugar, Aruba lo clasifica pa participa n'e Weganan Olimpico pa Hubentud na China e aña aki. ASA ta sostene y para patras di e Plan Olimpico aki y ta desea e participantenan y nan entrenador y coachenan tur clase di éxito.

Parti robes riba e potretnan tin e dos coach, y den center tin e dos atletanan Mack van den Eerenbeemt y Ethan Westera. Esun cu falta ta Steven Lageveen, pa motibo cu el a biaha dos dia anterior.



# FMTB tabata presente na e encuentro Exersice Is Medicine Latino Americano



Ariba invitacion di centro regional di Exercise Is Medicine Americana Latina, Aruba a participa na e "encuentro centro regional Exercise Is Medicine America Latina" cual a tuma luga na Bogota dia 24-25 di januari 2014. Akinan dr. Christian Mejia a ricibi certificacion internacional tocante prescripcion di ehersicio y Sr rRudy Leysner,presidente di FMTB,certificacion di participacion di e curso di prescripcion di ehercicio pa dr. nan.

E gastonan di biahe di dr. Mejia a wordo cubri pa FMTB Y esun di Sr. Leysner personalmente. Danki na e networking di Sr. Leysner nos por a logra pa asisti na e encuentro regional di Exercise Is Medicine America Latina. Aruba awor tin un speaker di Exercise is medicine. Nos lo sigui promove actividad fisico como un remedi importante di salud.



# Ladronnan ta ranca celular for di muher di bar

E muher M.M. cu ta traha na un bar na San Nicolas, diabierna 23:20 a bay warda di Polis pa haci denuncia di ladronisia di su celular. E ta bisa cu el a wordo atraca pa dos mucha homber y a duna descripcion di nan. E ta bisa un di e mucha hombernan cu a ranca su celular Samsun Galaxy S4, for di su man drechi y despues tur dos a core bay direccion panort direccion Village.
Polis a bay na cas di un di e mucha hombernan den Caya Saba, pero no a haya ningun hende na cas. Un rato despues, e muher a bin warda y Polis a bay cune na Caya Saba pa investigacion relaciona cu e atraco. Polis a papia cu e ruman homber J.J. y e ta bisa cu e no sa unda su ruman R.J. ta, y a bisa cu su ruman homber ta bisti cu un camisa cora.
Despues J.J. a bula cura y a core bay. Polis a bay su tras, pero despues a bolbe bek na Caya Saba, unda un bisiña a logra gare. J.J. a bisa cu su amigo a horta e celular. Polis a bay na cas di e amigo riba indicacion di J.J. Eynan polis a papia cune y e ta bisa cu mucha homber cu tabatin jas beige ta C.J.E. y a laga e celular na un cas.
Polis a bay cu tur dos mucha homber n'e cas den Caya Martinique unda E.J.E. a bay hunto cu Polis busca e celular tras di e cas.
C.J.E. a duna polis e celular, pero sin bateria y e parti patras di e celular. Polis a bay bek na Sportparkstraat pa busca e bateria y e parti patras di e celular. Ora cu C.J.E. a bay na porta, Polis a detene pa ladronisia. Tur dos a wordo hiba warda di Polis y a keda sera pa investigacion.

# Sandra Barrero eligi como Reina di Carnaval durante un eleccion dibertido den e Chit Chat Cafeteria













Casi tur e asociadonan di e resort a bini hunto pa yena e Chit Chat Cafeteria pa un eleccion di reina anima y alegre, organisa pa e comision social dedica y talentoso di e resort.

E cuerpo di hurado, consistiendo di huespednan di e resort, Michelle Fellcey, Mary Jan van der Werf y Charles Newton, a wordo entreteni pa e representantenan disfrasa di e diferente departamentonan di e resort, competiendo pa e tan codicia sjerp y corona di Carnaval, cu Naisa Nuse, representando Recreation, Ismary Jacobs, representando e Front Office, Soledad Amaya, representando e Eagle Team, Willemijn Tilman representando Accounting y Gerrina Villagra, representando e Food & Beverage Department.

E candidatanan di reina a introduci nan mes y nan departamento, ricibiendo hopi aplauso y grito di nan fanaticonan dedica, mientras cu nan a baila rond di e cafeteria demostrando nan spirito di Carnaval, escolta pa otro realtad Carnavalesco, esta Prins Henry Garcia y Pancho Antonio Fawcett.

Despues di un ora dibertido di e eleccion, Helen Werleman a corona e Prins, mientras cu Nilda Echobardo a corona e Pancho na nomber di e comision Social. Representante di e Hunta di Directiva Willie Mosconi a corona reina Sandra Barrero, representando e departamento di Housekeeping, premiando Barrero cu un estadia di fin di siman na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, como tambe un cena pa dos na Holiday Inn Sunspree.

La Cabana Beach Resort & Casino regularmente ta tene eventonan dibertido pa su asociadonan, cortesia di un comision social extraordinario, cu Helene, Jeanette, Nilda, Fran, Rita, Avilia, Giovanni y Damien poniendo cabes hunto pa entretene nan coleganan, crea un spirito di ekipo y un sentido fuerte di comunidad.

Cu e emcee experto Alberto Groeneveld, e evento tambe ta agradecido pa e contribucionnan di Greta de Cuba, Clara Acevedo y Errel Tromp, kendenan a traha incansablemente pa haci e atardi un exito.




# Arsenal ta logra gana Liverpool den FA Cup



**ARSENAL** a laga atras e goleada ricibi par di siman atras di Liverpool, cu awo nan a elimina di FA Cup. E team di Arsene Wenger, cu a haya un golpi duro den Premier League for di Liverpool (5-1), a sali den Emirates y e biaha aki si a logra bay cu e victoria di 2-1. Alex Oxlade-Chamberlain, na cuarto di ora, y e aleman Lukas Podolski, na comienso di dos tempo a duna e team di London e victoria. Aunke Liverpool a reacciona.

**E** pinalty hinka pa Steven Gerrard a duna e team bishitante animo, lidera pa Luis Suarez. Arsenal a mantene su ventaha y a logra su presencia den cuarto, unda lo enfrenta Everton di Roberto Martinez, cu a gana Swansea.







# Jose Mourinho ta culpa prensa pa su polemica cu otro tecnico

E entrenador di Chelsea, e portugues Jose Mourinho, a califica di husto e derrota contra Manchester City (2-0) pa cual Chelsea a keda elimina di FA Cup y a manda un mensahe pa prensa, cu el a culpa di su polemica cu otro tecnico nan. "Hopi cos cu ta pasa ta culpa di prensa. Ami ta e mucha malo y despues ta esnan educa", Mourinho a contesta riba su diferencia cu e frances Arsene Wenger, entrenador di Arsenal, y e chileno Manuel Pellegrini, tecnico di City. Mourinho a reconoce cu Manchester City tabata husto ganador, aunke a recorda cu di dos gol tabata den offside. "E arbitro den di dos tempo no tabata bon. Pero cu un arbitrahe perfecto tampoco nos lo a gana", Mourinho a bisa. "E di dos gol dI City tabata hinka den offside. Pero ainda asina nos lo a perde 1-0. Nunca nos a logra domina nos rival", el a reconoce. Mourinho a destaca "di e dificil cu ta pa gana den e veld aki. El a keda demostra".

"Esey ta mustra e gran merito di nos victoria aki den e wega di Premier League", el a recorda. "Futbol ta demostra cu casi semper e mihor ta gana. Dos siman pasa e mihor a gana y awe a pasa mescos. No ta cu nos a faya. Pero ta berdad cu City tabata mihor cu nos y tabata merece e victoria", Jose Mourinho a conclui.

## Tata Martino:
# "Si e team hunga asina, un 20 mil persona mas lo bini"

E tecnico di Barcelona, Gerardo 'Tata' Martino, a bisa cu e victoria contra Rayo Vallecano (6-0) tabata un di e wega mas completo di temporada di su team y a bisa si mantene e nivel di wega aki, Camp Nou lo cuminsa yena bek. "Ora nan diverti, ta hunga mihor. Awe un 35 mil persona mas cu den e wega di Copa del Rey a disfruta. Ta ponemi pensa cu nos falta pa trece 20 mil mas, pero si e team hunga asina, nan lo bolbe e veld", el a bisa despues di e wega hunga den Camp Nou dilanti un 74.517 fanatico. Martino a mustra hopi satisfecho cu e wega di su team paso a crea oportunidad atraves di "intensidad, presion y elaboracion di e wega".

El a felicita Lionel Messi pa empata e madridista Raul como e tercer maximo goleador historico di La Liga. "E lo bati tur record cu nan propone. Nos ta presencia un hungador cu ta parece un biaha cada 30 aña". Ademas di elogia su compatriota, tambe a papia riba e wega di Iniesta y Cesc Fabregas, tambe e regreo di Neymar, autor di e gol cu a sera e goleada di 6-0. Otro cu a bolbe bek na e titular tabata Puyol, cu tabata sustitui prome cu tempo pa un molestia na su lomba, segun Martino a splica.

Despues di golea Rayo, Barcelona ya ta pensa den e wega di ida di octavo final di Champions League cu diamars awo lo hunga contra Manchester City. Riba e wega contra e inglesnan, Martino a reconoce cu e team tabata capas di tin gran posesion di e bala, tin mas posibilidad di logra e victoria. "Nos a yega den e mihor momento pa enfrenta cu Manchester City, riba tur fisicamente", e tecnico argentino di Barcelona a conclui.





# Hamburg a kita Bert van Marwijk

E tecnico hulandes Bert van Marwijk a wordo destitui diasabra como entrenador di Hamburg, despues di perde contra Eintracht (4-2), cu ta laga e team den e penultimo posicion di Liga, segun e club a informa. Van Marwijk, naci 19 di mei 1952, na Deventer, y cu a tuma Hamburg over dia 23 di september 2013, a dirigi e seleccion hulandes den Mundial di Sur Africa 2010, unda a perde den final contra Spaña (1-0).




# Manchester City ta elimina Chelsea den FA Cup

**MANCHESTER** City a tuma revancha contra Chelsea den FA Cup, y yega cuarto di final y asina hisa nan animo prome cu ricibi e bishita di Barcelona den octavo final di UEFA Champions League. E chileno Manuel Pellegrini a ricibi un satisfaccion personal na gana Jose Mourinho, cu par di dia pasa den e mesun stadion a perde den Premier League. E tecnico sudamericano a recupera Javi Garcia y e frances Samir Nasri, cu a anota e di dos gol di City, cu a sentencia e wega. City a yega e wega cu cierto reserva den su team titular. A laga riba banki Joe Hart, Alvaro Negredo, Jesus Navas, Alexandar Kolarov, Martin Demichelis y Nasri.

Tambe Mourinho a hasi cambio den Chelsea, cu a yega e wega cu 32 victoria den su ultimo 33 wega di competencia. Su unico derrota tabata aña pasa, precisamente contra City. Frank Lampard, e brasileño Oscar y Fernando Torres tabata algun cu a keda riba banki na comienso. Manchester City a siña su les di e ultimo wega contra Chelsea y a adapta na e situacion. A busca e gol cu mas intensidad cu e team local, cu tabata tin Stevan Jovetic y Edin Dzeko como menasa serio hunto cu David Silva.

Jovetic tabata esun pa habri e score di 1-0 pa Manchester. Chelsea a purba reacciona y a facilita espacio suficiente pa City yega cu mas comodidad na e area di nan. Asina, Cech tabata tin cu resolve un tiro di Dzeko. Otro mas di Toure cu a sali afo. Mourinho a move e banki despues di halftime. A pone Mohamed Salah, cu a ocupa e lugar di Samuel Eto'o. Pellegrini, di su banda, a pone Nasri despues di bolbe di su lesion. Jovetic a sali y cuatr minuut despues e wega tabata resolvi. E frances a fabrica un accion cu David Silva, y esaki a yega cara cara cu Cech, di cual el a bati pa e 2-0 y definitivo.








# Porto Alegre ta core riesgo di wordo exclui di Mundial

**UN** problema financiero entre Internacional di Porto Alegre y autoridadnan local por yega na laga e ciudad afo di Mundial di Brasil, segun e presidente di e club, Giovanni Luigi a bisa diasabra. "Ta existi e riesgo cu Porto Alegre wordo exclui di e grupo di 12 ciudad y e no ta chikito", Luigi a alerta. Luigi a splica cu e problema ta den e pago di structura temporal cu mester wordo instala pa Mundial den e stadion Beira-Rio, propiedad di e club. Inter ta sostente cu 12,5 miyon dollar cu e structura ta costa mester wordo cancela pa autoridadnan di Porto Alegre, cu na su turno ta bisa cu tin un clausula contractual stableci cu esey ta responsabilidad di e club. "Nos ta huur e stadion, un gym, un centro di evento y parkinglot, sin ricibi nada a cambio", Luigi a bisa, cu a sigura cu Inter lo no paga pa e structura nan ey, cu ta inclui e centro di prensa, generator y otro equipo exigi pa FIFA.

E prensa di Porto Alegre a sigura cu e Ciudad y autoridadnan di e estado di Rio Grande do Sul ta dispuesto na core cu e gasto nan ey, na fin di logra caba cu e conflicto, aunke esey no a wordo confirma oficialmente. Den e prome fase di Mundial, e prome wega na Porto Alegre lo tuma lugar dia 15 di juni entre Francia y Honduras. Tres dia despues lo ta entre Australia y Hulanda, y tambe lo tin un wega di Sur Corea contra Argelia. E wega cu mas expectacion genera na Porto Alegre ta dia 25 di juni, ora Argentino enfrenta Nigeria. E problema financiero pa Beira Rio lo ta analisa awe dialuna pa e secretario general di FIFA, Jerome Valcke, cu awe lo bishita Porto Alegre pa un inspeccion cu ta start. E problema di Beira Rio ta supone un dolor di cabes nobo pa FIFA, cu a critica den varios ocasion e retraso pa obra nan pa Mundial cu ta cuminsa e siguiente 12 di juni.

E problema mas grandi, sin embargo, ta actualmente den Curitiba, otro di e 12 sede y cual nan stadion ta esun mas atrasa di tur. Pa es motibo aki FIFA a adverti cu si pa diamars no tin garantia cu e trabou ta avansa riba e ritmo adecua, e ciudad lo por wordo exclui di Mundial.

# Ryan Dempster lo no hunga den 2014



**E** pitcher di Boston Red Sox, Ryan Dempster a anuncia diadomingo cu lo no hunga e temporada aki. E pitcher di 36 aña a bisa cu lo aparta di e wega pa rason fisico y paso kier pasa mas tempo cu su famia. Dempster a caba 2013 cu un record di 8-9 y un ERA di 4.57 y no a hasi ningun salida den playoffs cu Red Sox a gana World Series. A tira 16 temporada cu Cubs, Marlins, Reds, Rangers y Red Sox. Tin un record di 132-133 cu un ERA di 4.35 y tabata All Star na 2008. Boston a firma Dempster cu un contract di dos temporada y 26,5 miyon dollar e temporada pasa.

# Real Madrid ta logra gana Getafe y mantene su posicion




**REAL** Madrid a cumpli na Getafe cu un victoria di 3-0, cu ta mantene nan como lider den La Liga. E canterano Jese, cu ta hunga na lugar di Cristiano Ronaldo (suspendi), a bolbe briya na anota e prmoe gol di atardi, cu despues a anota Benzema y Luka Modric. Real Madrid tabata tremendo contra un Getafe debil pa e ausencia den nan defensa. Madrid, e ultimo di e tresnan na cabes di e tabla pa hunga su wega a logra sigura e tres punto pa keda empata cu Atletico Madrid y Barcelona na cabes. Getafe no tabata tin control di e wega desde comienso y trempan a wak nan mes atras den e score. Apenas cinco minuut a pasa desde comienso di wega, cu Jese a habri e score cu un golaso. E hungador a ricibi e bala di Gareth Bale, cu a toca suavemente desde paden, y despues di burla di Varela a tira di distancia pa bati Moya. E number 20 di Madrid, cu ta hunga di Cristiano Ronaldo na banda robes, a score su di cinco gol den e temporada.

Desde eynan, Madrid a hunga cu trankilidad. Esnan di Ancelotti a mantene control y e presion sofocante riba e rival. Bale, desde su banda drechi tabata busca constantemente pa score y tabata tin un par di tiro riba gol cu no a bira den gol danki na Moya. Getafe no tabata ni cerca di anota e empate, pero ainda asina a duna un susto, ora un error di Pepe a duna Andrian Colunga e oportunidad cu e delantero no tabata sa di probecha. Poco despues, Karim Benzema a score e di dos gol pa Madrid. Angel Di Maria, cu un gran hugada, a asisti e frances cu a baha e bala cu pecho y a defini cu precision pa bati e keeper local. Y mientras Getafe tabata busca desesperadamente e manera di bolbe na bida, Real Madrid tabata pasando bon. Un careda tras di otro di Jese na e banda tabata rekeri un esfuerso grandi di e localnan pa par'e. Den banda drechi, Bale a hasi su cos, abusando di un debutante Vigaray cu a sufri pa par'e.

Na final di prome tempo, Getafe a yena den defensa y a aumenta e agresividad di su foulnan, provocando cu Angel Di Maria tabata cerca di pidi su cambio pa un golpi duro di Diego Castro. Despues di halftime, Getafe a purba nan opcion y apenas cuminsa, Colunga tabata tin e oportunidad mas cla pa score, pero su tiro a sali di veld sin causa daño alguno. Diego Castro tambe a purba, cu a manda e bala demasiado halto, y Lafita. Pa Madrid, Bale tabata pagando poco poco y a duna protagonismo na Di Maria, cu tabata tin varios intento t'e cu Luka Modric, na e minuut 66, a logra e gol definitivo di 3-0. E hungador a ricibi e bala desde banda robes y a los un tiro pafo di area cu Moya no por a hasi nada cun'e. E ventaha practicamente tabata duna e team blanco e triunfo, paso e rivalnan dificilmente a haya buraco pa yega, y ora tabata yega, no tabata haya un angulo pa tira riba gol. E ora ey Ancelotti a dicidi duna Isco algun minuut, cu cada biaha ta conta menos cun'e, Illarramendi y Casemiro tambe a haya nan oportunidad.

Jese Rodriguez:

# "Mi ta den e mihor momento di mi carrera, pero mi kier mas"




**JESE** Rodriguez, canterano di Real Madrid, a bolbe bira protagonista den e triunfo di su team riba Getafe, unda a habri caminda pa e triunfo di (3-0), y despues di briya como titular a admiti cu e ta den e mihor momento di su carrera, pero a adverti cu kier mas. "E por ta asnia cumi ta den e mihor momento di mi carrera pero mi no ta conforme, mi kier mas", el a bisa den e zona di prensa na e stadion. "Mi ta dedica na yuda e team, probecha e minuutnan cu e tecnico ta dunami. Esey ta mi trabou y loke mi tin cu hasi. Mi ta hopi contento". Jese a pone como obhetivo e temporada aki score 10 gol. Cu e gol di ayera a yega 8. "Mas gol mihor. Mi a pone un obhetivo importante. Nunca bo sa loke por hunga den e club aki, pa e hungadornan grandi cu tin. Ami ta probechando pa pone mas dificil pa e tecnico. Mi tin cu sigui asina".

Y a papia riba su opcion di ta un di e novedad di e convocatorio di Vicente del Bosque pa e wega amistoso di Spaña na maart contra Italia. "E lo no ta un locura, imposibel e no ta pero tin un generacion hopi importante cu ta campeon y a drecha e futbol spaño hopi". "Mi no sa si mi lo aporta algo diferente na loke e seleccion tin. Tin hungadornan grandi. Mester tin continuidad pa bay. Nan ta campeon y ta hopi dificil drenta eynan", el a bisa. Jese a reconoce cu Cristiano "semper ta sinti su falta" paso ta e mihor hungador di mundo. Riba e victoria di Getafe "e ta un victoria hopi importante contra un Getafe cu semper ta pone dificil den su veld. E ta complica gana y mester a sali hopi fuerte manera nos a hasi'e. E team ta bay di menos pa mas, esaki ta e caminda".

Neymar:

# "Mi ta keda preocupa pa tur loke a bisa"

**NEYMAR** a bolbe hunga despues di un luna aparta di e terreno di wega pa un lesion. El a disfruta y tambe score un golaso, aunke a admiti cu tabata preocupa cu tur e problema di su compra. Despues di cuatro siman di cual a lesiona su enkle, e brasileño Jr. a bolbe ta protagonista riba e veld, unda el a aporta cu un gol den e goleada riba Rayo Vallecano (6-0). E hungador di Barcelona a drenta na e minuut 62 na lugar di Pedro y apesar di ta ainda leeuw di su mihor nivel, e team di Barcelona a realisa un exhibicion ofensivo den su 90 minuut mas completo di temporada. Su ultimo aparicion cu e camiseta di Barcelona tabata 16 di januari. Na e minuut 17, ora el a yega na e banda robes contra Getafe, a sufri un lesion fuerte na su enkle cu a lag'e casi un luna afo.

Custuma di ta centro di atencion, poco por a imagina cu par di dia despues, e cifra di su compra lo bira den e noticia nan di dia. E ex emblema di Santos, fuente di alegria y optimismo cu su yegada na e team di Barcelona, a bira den januari, den un di e motibo di e dimision di Sandro Rosell. Dia 23 di januari, dia cu Neymar a pone un potret riba rednan social gradiciendo Dios pa otro dia di alegria, Rosell a bandona e nave di Barcelona, entre otro motibo, pa e compra di e astro brasileño. "Mi a keda preocupa pa tur loke a bisa di mi. NO tabata berdad. Sandro Rosell tabata hopi bon cumi. E ta un gran persona", el a bisa.

T'e na e momento ey vicepresidente deportivo, Josep Maria Bartomeu, a tuma e club over. Den su prome dia como presidente, a presenta cu e permiso di Neymar Sr. e cifra di operacion. Su compra lo costa Barcelona 132,2 miyon euro, poniendo hunto e traspaso y e salario di e hungador den cinco aña. Tur eseynan tabata pasa na momento cu Neymar Jr. ta recupera di su problema di enkle, sin por hustifica den veld su miyonario traspaso. Y despues di varios dia di espera, e hungador brasileño a bolbe sinti con su nomber ta bira protagonista den terreno di wega. Cu Messi riba banki, el a goza di 16 minuut pa por ocupa e posicion di '9' falso. Cu libertad, a anota un di su mihor gol desde cu a yega. A hala tres hungador y a coloca un bala cu su pia robes pa e banda robes di e gol, imposibel pa e keeper Ruben por para. El a celebra esaki cu rabia, consciente cu porta lo bolbe ta e protagonista, cu su nomber lo bolbe bira noticia danki na futbol. Despues di e tormenta, Neymar ta bolbe hari, apesar di reconoce cu ainda no ta den su mihor momento di forma.



# Carnaval di Mucha na San Nicolas grandi y masha luhoso























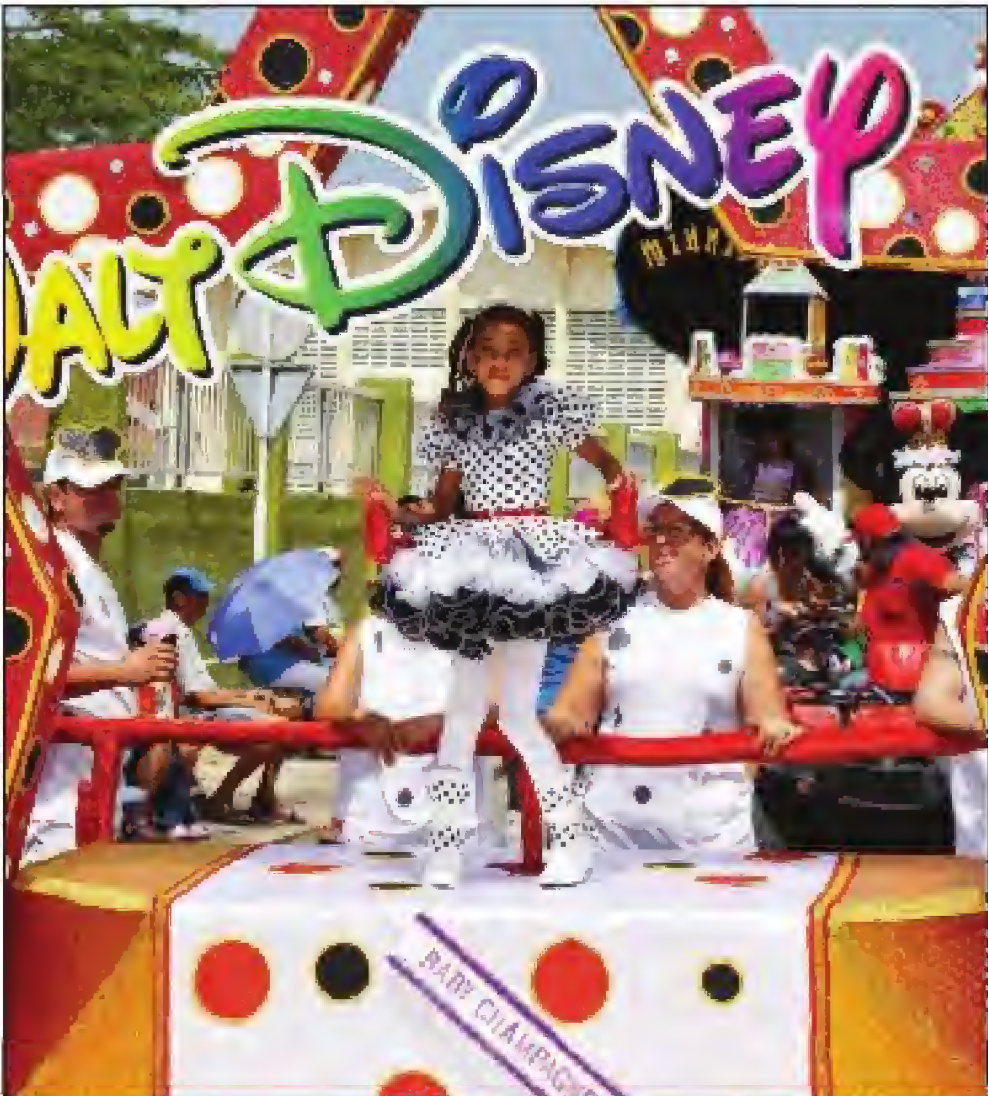

Minnie's
Club








WELCOME
TO FAIRY


WALT DISNEY

(Relata pa Dufi Kock)

# Recordando 72 aña pasa di e di Dos Guera Mundial

Ayera diadomingo, dia 16 di februari, tabata net 72 aña pasa cu nos isla, sorpresivamente, a wordo envolucra den e di Dos Guera Mundial.

Hopi hende ta bisami cu nos ta papia hopi di e Di Dos Guera Mundial, pero con esaki a cuminsa, hopi no sa.

For di 1933 Alemania a wordo goberna pa Adolf Hitler y su partido Nazi. Nan kier a tuma revancha di Alemania su derota den e Prome Guera Mundial (Great War) pa asina expande Alemania su imperio. Adolf Hitler tabata kier mas propiedad, specialmente den e parti Oost, pa expande Alemania di acuerdo cu e politica di lebensiaum. El a uza como pretexto cu Alemania su derecho pa adkiri propiedad unda hende di habla Aleman tabata biba. Alemania exitosamente a uza e rasonamento aki pa tuma over dos pais sin cuminsa un guera, esta Austria y Czechoslovakia.

Na 1938 e Nazinan a invadi Austria y dia 15 di maart 1939 nan a invadi Czechoslovakia.

Dia 1 di september 1939, mas di un miyon trupa Nazi a invadi Polonia. Inglatera y Francia a priminti pa yuda Polonia si acaso nan wordo ataca, pa asina duna Hitler un ultimatum (un demanda final) pa menasa guera si su trupanan no hala atras pa dia 3 di september. Hitler a ignora e menasa y asina e guera a wordo declara.

Na april 1940 e Alemannan a invadi Dinamarca y Noruega; Luxemburg, Hulanda; y Belgica (tur na mei) y despues a conkista Francia na juni.

Na juni 1941, Union Sovietico a uni cu e Aliadonan, despues cu Alemania a atak'e.

Dia 11 di december 1941, cuatro dia despues cu Hapon a hiba un atake grandi riba e base naval di Merca na Pearl Harbor na Hawai, Merca a uni cu e Aliadonan. E guera a bira uno global.

Paisnan cu a keda neutral: Spaña, Zweden, y Switserland. Irlandia tambe tabata neutral pero hopi di nan a yuda e Aliadonan.

Nos tur ta corda cu dia 10 di mei 1940, cu guera a cuminsa na Hulanda ora cu 4000 solda parachutista a invadi Hulanda, Francia y Belgica. Oficialmente Aruba como parti di colonia di Corsou y Hulanda, a wordo involucra den e Di Dos Guera Mundial. Ken por a pensa cu un isla chikito manera di nos lo bay ta envolvi den e guera. Casi dos aña despues nos isla ta sinti e calor di guera cu na momento cu Capitan Werner Hartenstein cu su submarino U-156 ta lansa su prome torpedo riba e tankero di Lago SS Pedernales. Awe ta net 72 aña pasa cu un isla chikito manera di nos a hunga un rol importante den e guera y por poco a resulta den un desastre enorme si no tabata pa e erornan di e Alemannan y varios otro factor. E meta di e reportahe aki ta pa mi trece algun descubrimento nobo a base di resultadonan di nos ultimo investigacionnan:

1. For di documento di e Gabinete di Guera Britanico (y nada menos cu Winston Churchill mes) tabatin un reunion secreto dia 4 di mei 1940 den Caribe entre e admiralnan Britanico y Frances. Den e reunion aki ambos pais a dicidi cu nan lo invadi y ocupa Aruba y Corsou den caso di un invasion di Alemania na Hulanda. Nan kier a sigura e refinerianan di tur dos isla pa cualkier sabotahe. E siguiente dia, 5 di mei 1940, e plan aki a wordo discuti na London den e Gabinete di Guera y a wordo aproba.

Asina ta, cinco dia prome cu e atake Aleman, Inglatera y Francia a dicidi caba pa ocupa tur dos isla. Pero, pa haci'e ainda mas interesante, e documento specificamente ta splica cu e gobierno Hulandes no lo wordo informa tocante e plan aki. Tambe e Mericanonan lo no wordo bisa te ora e ocupacion tabata na caminda caba, pa asina nan no interveni of stop e.

Te hasta nan a parti Aruba y Corsou entre nan. Inglatera tabata kier Corsou pa dos motibo. E refineria Isla tabata pertenece na Shell, cu tabata parcialmente Ingles. Nan no kier a haci e Mericanonan rabia door di tuma e refineria Americano Lago na Aruba. Asina ta, e Francesnan a scoge Aruba y e Inglesnan Corsou.

Awor puntra bo mes. Probablemente mayoria di e historiadonan a considera e presencia di e barconan di guera Francis rond di nos isla durante e prome simannan di 10 di mei 1940 un coincidencia, pero esey ta realmente? Si e convenio a wordo tuma pa Francia tuma Aruba, e ta logico pa manda bo barconan pa patruya rond di Aruba. Awor nos ta pensa cu nan no tabata t'ey accidentalmente, pero como parti di un plan grandi.

Pensa riba e sabotahe riba Antia dia 10 di mei 1940. Dentro di un ora un barco di guera Frances, Primauguet, tabata na waf di Eagle, a baha 150 marinero, y ofrece ayudo, anto sin permiso di e gezaghebber. E teniente di comando a uza e oficina di e gerente di Eagle pa yama e gezaghebber na Playa y basicamente a bis'e cu e Francesnan t'ey pa keda…. sin discusion. Dos dia despues otro barco Frances a yega Playa y a baha 150 trupa colonial for di Martinique. Despues tur a bay bek. E Britaniconan tabata den un miho posicion, como cu e famia real Hulandes y su gabinete a huy bay London. Nan tabata den un posicion dependiente di e Britaniconan y no por a bisa No pa e invasion di Corsou. Dos dia despues e Britaniconan ta yega Willemstad, yegando for di Jamaica. Asina ta, nan tambe tabata cla pa bay dia 10 di mei.

Semper nos a haya straño con e Francesnan y e Britaniconan por a reacciona asina lihe na e atake riba Hulanda. Awor mi ta kere nos tin e motibo y pakico nan tabata asina lihe pa yega nos islanan.

Un otro realidad fascinante ta cu Britania ya tabata kier pa laga e islanan un bes na maart 1941, pero e Mericanonan no a permiti nan bay. Nan a bolbe purba na november 1941 y e Mericanonan a bolbe nenga nan. Despues di e atake di Pearl Harbor dia 7 di december, tur cos a cambia.

1. Den e logbook di Hartenstein, Capitan Werner Hartenstein cu tabata maneha e submarino Aleman, U-156, bahando for di cabes di Aruba, e anochi prome cu e atake riba e dos tankeronan hancra dilanti Lago, a nota cu tabatin cuatro tankero mara paden na waf di Lago y tres tankero hancra pafo di rif. Semper nos a basa nos mes riba dos tankero so, esta SS Pedernales y SS Oranjestad. Pero awor nos a bin haya sa cu SS Hooiberg, otro tankero di Lago, tabata biniendo yen di crudo for di Maracabio pa hancra na e mesun luga. Segun un tripulante di SS Hooiberg, ora a nota e submarino, e capitan di SS Hooiberg a huy full trot bay zuid te na e costa di Venezuela y capitan di U-156 no a mira nan mas y nan a scapa. Asina ta, e desastre y fatalidad por tabata pio si e submarina a tira riba e barco aki.

2. Na Seroe Colorado a muri un solda Mericano, sr. Jim Saunders, un di e soldanan cu tabata maneha e cuatro arteleria (cayon) instala eynan. Jim cu un otro solda, riba un dia, tabata cana y vigila na rand di e seronan pariba di e instalacionnan aki. Nan ta bin topa cu un Arubiano piscado den awa cu a cay for di baranca.

Lama tabata hopi bruto y tog nan a dicidi di bula na awa pa scapa e Arubiano. Ora Jim a busca di subi e barancanan bek, lama a sut'e y el a hoga. E otro solda y e Arubiano a landa bay pafo te ora un lancha a bin scapa nan.

3. E Inglesnan tabata esnan prome cu a envolucra nan mes den e guera contra Alemania. For di 3 di september 1939, Lago tabata suministra e 100 octane gasolin pa e Aliadonan Britanico. Pesey e soldanan Britanico ta esnan cu a bin Aruba prome pa proteha nos isla y e refineria. E Mericanonan tabatin un plan secreto pa ocupa (pero den tur seriedad, tuma control di) Aruba prome cu e yegada di e forsa Britanico, pa motibo cu nan tabatin miedo cu e Britaniconan lo no duna nan acceso mas pa azeta comestibel pa motibo di nan necesidad di guera.

4. Durante e guera tabatin hopi spionahe riba e islanan. Tabatin comerciantenan Aleman cu a wordo acusa di tabatin plan pa tuma over e gobierno despues cu Hulanda entrega. No ta por nada cu nan tabata zink tur barco cu cuminda cu tabata bin pa Aruba pa asina debilita e isla pa nan tuma over. E pregunta ta tambe, di con e Alemannan no a sigui torpedia e tankeronan y bombardia Lago? Si nan tabata determina pa gana e guera, nan lo a sigui sigur.

5. Dia 13 di april 2009 e grupo di sambuyado a lanta un chapaleta di SS Oranjestad, nos a pensa cu esey lo tabata e prome artefacto lanta for di e barco. Pero den e Aruba Esso News di Lago di dia 21 di september 1945, nos por lesa y mira potret di e barco "Esso Bayonne" cu dia 5 di september 1945, mientras e tabata lanta su anker, pa casualidad a hak y lanta e anker di SS Oranjestad cu a uza pa hancra e barco. Esaki por a ocasiona cu durante tempo e barco a bay mas den hundo, motibo pa cual a lanta e chapaleta na un hondura di 225 pia.

Un pregunta. Si Alemania, Francia, Inglatera of Merca a tuma over nos isla, ken sa ki idioma nos lo ta papiando awe?

Gradicimento na mi amigo y colega, sr. Jos Rozenburg na Hulanda cu ta bay publica su buki "De Antillen in de Tweede Wereldoorlog" dia 4 di mei proximo. Tur e informacionnan aki lo aparece den e buki.

Dufi Kock
Escritor y Historiado
Savaneta 125-F
Telefon 584-1201

Mighty Campo:

# Meta Social Club cu Banda Duro..dos palabra: Loco Loco






Maicky Oliva, kende ta conoci den mundo di musica Carnavalesco na Aruba como Mighty Campo cu un entusiasmo contagioso ta splica tocante e banda Duro su participacion hunto cu Meta Social Club na Carnaval 60. Pa e celebracion di e aniversario di diamanta di Aruba su Carnaval, Meta Social Club a dicidi cu esaki ta e momento pa nan como empleadonan di MetaCorp bay "all out" den Carnaval. Nan prome salida tabata fenomenal y nan a capta tur atencion.

Preparando pa e paradanan tambe Meta Social Club poco poco a bin ta revela tur nan kostuum nan super fabuloso y luhoso, pero aunke nan ta teniendo nan roadpiecenan y carosa un poco scondi, e "buzz" tocante con luhoso y bunita nan ta kedando por wordo scucha caba.

Pa loke ta musica, ademas di e banda Duro, Meta Social Club ta conta cu N-Fusion y ta ful cla pa brinda nan 2000 participantenan un experiencia unico di Carnaval.

Mighty Campo a bisa na harimento cu ta dos palabra e mester pa splica e combinacion di Duro, Meta Social Club y Carnaval, esta LOCO LOCO! Un locura di bon musica, pero principalmente un bon variacion di musica ta loke e banda aki tin prepara.

E cantante ta hopi orguyoso y satisfecho cu Meta Social Club a acerca e banda, como cu e toca nan aki ta cerca di cas, cerca di su curason, como cu e ta miembro di e gran famia di MetaCorp. Sin mas, e ta un placer pa e toca pa su coleganan.

Pa e banda Duro, Carnaval a cuminsa riba bon pia y Duro ta gradici comunidad pa e acogida cu nan produccion promocional a ricibi caba.

Ademas di un variedad grandi di musica, por spera un trailer unico, cu un efecto di discoteca y tremendo zonido. E miho descripcion, segun Mighty Campo, ta HD – Hopi Duro, powered by HP – High Performance, cual a resulta e combinacion perfecto.

Mighty Campo ta invita tur hende cu ta buscando un grupo hopi anima y cu bon musica pa uni na dje pa Carnaval 60, pa haci di esaki un Carnaval extra special cu Meta Social Club. Lidernan di e grupo a splica cu tin algun cupo ainda pa tur cuater parada y ta ofreciendo for di cuminsamento di nan inscripcion diferente pakete pa participantenan registra pa e parada(nan) – sea uno of tur cuater y den dia of anochi – cu nan ta desea. E sede di Meta Social Club ta ubica banda di Ritz riba L.G. Smith Boulevard, den e mesun edificio di Balashi Cash & Carry. "Bo kier ta aden!" Mighty Campo a comenta.

# Christiaan Bokkerink di 20 aña di mama Boneriano a forma parti di equipo di relevo di Hulanda



KRALENDIJK—Un hóben di mama Boneriano a participá den Weganan Olímpico di Invierno na Sotchi, Rusia den e careda skats di 1000 meter (short track).

Ta trata aki di Christiaan Bokkerink di 20 aña di mama Boneriano, kende a competí ayera mainta, formando parti di e equipo di relevo di Hulanda.

Tur cuidadano por a mira e hóben skatsdó profesional competí pa Hulanda den e team di relevo di 1000 meter. Christiaan Bokkering ta yiu di e Boneriano sra. Alice Bokkerink de Plam y nieto di Lina Marsera-Statie. T'asina cu Cristiaan Bokkerink ta bishita cu basta frecuencia su famia pa landa, windsurf y disfrutá di su vakantie na Bonaire isla natal di su mama.

Gobièrno di Bonaire y pueblo ta hopi orguyoso di Cristiaan Bokkerink kende a competí na nivel haltu den e Olimpiada di Winter na Sotchi na Rusia. Gobièrno na nòmber di pueblo di Bonaire ta deseá e hóben skatsdó Cristiaan Bokkerink y su team di relevo di Hulanda tur clase éxito den e careda.

# Chiara Petrocchi a gana Aruba su prome medaya di plata di Taekwondo na Open di Canada



Dia sabra na Montreal, Canada Aruba su prome atleta srta. Chiara Petrocchi a participa den e categoria di cadet bou -33 kilo den e Canada Open di Taekwondo.

Chiara Petrocchi no ta un atleta desconoci aki na Aruba y for di aña pasa a cuminsa crusa frontera den buskeda di atletanan di elite pa dune combate.

Chiara Petrocchi su prome contrincante tabata un atleta di Canada y Chiara Petrocchi no a basila y a duna esaki un sota di 13-3. Ta parce cu esaki no tabata suficiente pa Chiara Petrocchi y a topa un atleta di Merca cu tambe a haya un sota di 13-0. Aki tabata bisto cu Chiara Petrocchi a gusta e number 13.

Despues di a gana dos pelea Chiara Petrocchi a lansa su mes den final na unda cu Chiara Petrocchi a topa cu Merca, kende tambe a gana 2 pelea pa por a yega final. Den e prome rond Chiara Petrocchi a mustra cu el a bin pa busca oro terminando e rond cu un score di 2-1.

Den e di dos rond Merca a bin bek un tiki mas fuerte y a bay pa dilanti cu un score di 4-3. Den e tercer y ultimo rond Merca a logra di score un punto mas y a termina ganador cu un score di 5-3 pa Merca.

Chiara Petrocchi a termina na 2do lugar, ganando medaya di plata y a mustra cu Aruba Taekwondo Bond tin atletanan di elite y ta riba e bon caminda. Tur esaki ta parti di e bon trabou cu e coach sr. Theodore Rodriquez ta haciendo.

Un pabien ta bay na Chiara Petrocchi cu a demostra un biaha mas cu e por.




## Servicio pa Comunidad




### Emergencia

| | |
|---|---|
| Brandweer: | 911 |
| Polis: | 100 |
| Polis Oranjestad: | 102 |
| Polis San Nicolas: | 104 |
| Polis Santa Cruz: | 105 |
| Polis Shaba: | 107 |
| Polis TipLine: | 11141 |
| Ambulance San Nicolas: | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki: | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca: | 582-1234 |
| Hospital: | 527-4000 |
| Centro Medico San Nicolas: | 524-8833 |
| SVB (AO-Ziekmelding): | 527-2782 |

### Botica na warda

**Pabou di Brug:** Central N.V.

**Pariba di Brug:** San Lucas N.V.

### Dokter na warda

**Pabou di Brug:**
Dr. -

**Pariba di Brug:**
Dr.-

### Servicionan

| | |
|---|---|
| ELMAR Storingdienst: | 523-7127 |
| SETAR Storingdienst: | 117 |
| Digicel: | 145 |
| WEB Storingdienst: | 525-4600 |
| Reina Beatrix Int'l Airport: | 524-2424 |
| Serlimar: | 584-5080 |
| Arugas: | 585-1198 |
| Guarda Costa: | 913 |

### Funeraria

| | |
|---|---|
| AD Patres: | 5842299 |
| Aurora: | 5886699 |
| The Olive Tree: | 5820000 |

### Fundacion

| | |
|---|---|
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA: | 583-2999 |
| Fundacion Respeta Mi: | 582-4433 |
| Fundacion Guia Mi: | 587-1677 |
| Muhe den Dificultad: | 583-5400 |
| Telefon pa Hubentud: | 131 |
| Centro Kibrahacha: | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank: | 587-0002 |
| Mary Joan Foundation: | 588-9999 |
| Koningin Wilhelmina Fonds: | 582-0412 |

### Cas Editorial




**The Media Group**
*Magrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
*Tel: 583-1400 fax: 583-1444*

**Orario oficina:**
*Dialuna pa diabierna*
*8am – 5pm*

**Cuenta di banco:**
CMB #22982600

### E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

**Abonament: Afl 25,- pa luna**

### Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

## Resultado di Loteria

**CATOCHI**
DIASABRA
2:30 9:00
7187 5576
4904 9646
7262 0922

DIADOMINGO
9087
3676
7601

**BIG 4**
DIASABRA
2:30 4579
9:00 5129

DIADOMINGO
4347

**DIARIO**

| DIASABRA | DIADOMINGO |
|---|---|
| 9264 | 7749 |
| 4831 | 4645 |
| 7500 | 3771 |

4 skina
9470 7931

**LOTTO DI DIA**
DIASABRA 05-06-12-15-26
DIADOMINGO 02-03-05-13-23

**LOTTO 5**
Letter: A
Joker: 05
02-08-11-23-35

**ZODIAC**
DIASABRA
2:30 4286
*Scorpio*
9:00 7998
*Tauro*

DIADOMINGO
4023
*Scorpio*

**Super 4**

| DIASABRA | DIADOMINGO |
|---|---|
| 7950 | 5034 |

**Corsou**

| DIASABRA | DIADOMINGO |
|---|---|
| 9785 | 5154 |
| 2554 | 9957 |
| 4249 | 6164 |

4 skina
9549 5464

**Santo Domingo** 4 skina 4082
4430-2212-8822










## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 14 - 17 Februari 2014

t'e 11or mainta

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.60 | 1.62 | 1.64 |
| Engelse Pond Sterling | 2.91 | 2.96 | 3.02 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 199.65 | 200.37 | 201.17 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 173.44 | 175.03 | 176.79 |
| Euro per XEU. 100 | 241.92 | 244.13 | 246.58 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

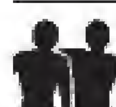
## Horoschoop



**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta bolbe tuma riendanan di bo bida den bo man i e biaha aki bo por sigui e kaminda ku bo ke. Bo energia ta oumentá na bo bienestar.



**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Ounke bo tin hopi trabou, bo ta sintibu motivá i hopi satisfecho di bo trabou. E seguridat i optimismo ta trese un stabilidat den bo relashonnan familiar i di pareha.



**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Bo a yega na e konklushon, ku pa bringa bo so, bo no ta gana ningun bataya. E esfuerso uni i kompartí ta mas poderoso.



**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Amor ta bisa presente pa bo. Un hende ta buska, ta yama i ta invitábu. Probechá e dianan aki pa divertí i pasa bon.



**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Bo tin karisma i apoyo poderoso na bo fabor. Tuma e atardi pa bo traha i anochi pa diberti. Amor, un tantu instabil, si ta sinsero ta sobrebibí.



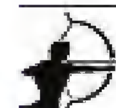
**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
No kansa, pasobra tin hopi trabou i poko tempu pa kaba nan. Lo mas importante na e momentonan aki ta pa organisá bo obligashonnan.



**Libra** 21 Sep - 20 Okt
No kansa, pasobra tin hopi trabou i poko tempu pa kaba nan. Lo mas importante na e momentonan aki ta pa organisá bo obligashonnan.



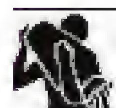
**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Bo karisma sosial ta hopi fuerte awor. Us'é pa habri bo kaminda i kuminsá hasi e kosnan manera bo ke. Disfrutá di e momentu i no preokupá mas ku pasado.



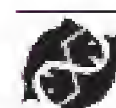
**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Tur lokual ta parsébu negativo, awor ta kombertí den positivo. Eseinan ta pasa den kasi tur aspektonan di bo bida, pero bo mester tin pasenshi.



**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Asuntunan familiar ta sigui tuma importansia pa bo. Skucha e proposishon nobo ku nan ta hasibu, no sera porta pa oportunidatnan nobo.



**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Bo salú mester sigui siendo bo punto di interes. No desanimá si algu no resultá, sigui buska otro kaminda, tin hopi alternativa pa eksplorá.



**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Bo estima propio ta oumentá alabes ku bo ta disfrutando di e energia positivo. No pa esei bo mester habri afó enkuanto bo relashonnan di amor.

Aruba Softball Bond manteniendo pueblo informa

# Don Porter a reuni cu Ban Ki Moon Secretario di NacionUnina Sochi Rusia



**SIGUIENDO** desaroyo internacional den deporte durante Olimpiada cu ta tumando luga na Sochi Rusia esta "Winter Games 2014 ", Aruba Softball Bond mediante su representante di Aruba den Board Ehecutivo di ISF ta aportando den diferente strategianan riba un nivel hopi halto den e parti pa re-introduci Baseball y Softball bek den weganan Olympico 2020 ta informa lo siguiente. Don Porter kende October 2013 a baha como presidente di ISF (International Softball Federation) pero a keda como Co-Presidente hunto cu Riccardo Fraccari di WBSC(World Baseball & Softball Confederation) cual ta e Confederacion unda Baseball y Softball ta resorta mundialmente pa trata na recupera hunto un puesto den weganan Olimpico 2020 na Tokyo. Aunke desde September Asamblea di Committee Olympico Internacional na Buenas Aires Argentina a scoge Wrestling bek pa cu e unico puesto riba programacion, por a nota un desaroyo nobo momento cu Presidente di Japon a haci un solicitud extra oficial pa tene na cuenta cu Baseball y Softball ta forma parti di historia y cultura di Japon. Durante Winter Games cu ta tumando luga actualmente na Sochi Rusia Don Porter despues di a reuni algun dia prome cu Seikh di Kuwait a logra un otro reunion di suma importancia. Porter a reuni cu Secretario General di NacionUni Ban Ki Moon. Ban Ki Moon ta un diplomatico reconoci mundialmente kende a fungi entre otro como Minister di relacion exterior di South Korea. Porter a conta Ban Ki Moon cu Porter como persona na 1952 y 1952 a sirbi su pais como militar y tabata staciona na South Korea e tempo ey. Ban Ki Moon a splica cu e tabata tin solamente 6 aña e tempo ey pero a gradici Porter pa contribui y a yuda salba su pais di temponan hopi dificil e temporada ey. Porter cu un Mirada fiho y fuerte a contesta Ban Ki Moon pero awe mi por bisa cu tabata bale la pena.

Nan a touch e topico di Baseball y Softball pa cu Japon 2020 y Ban Ki Moon a splica cu por conta cu su apoyo total pa cu esaki. Ban Ki Moon riba e mesun dia aki mester a hiba un speech durante reunion di junta directiva di Committee Olympico Internacional. Ban Ki Moon hunto cu presidente di IOC Thomas Bach a continua despues pa unotro reunion. Porter hopi contento cu esfuerso nan como team hunto cu Fraccarita alkansando fronteranan grandi unda portanan ta keda habri pa cu posibel reintroduccion di Baseball y Softball den weganan Olimpico 2020 na Tokyo Japon.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y ruman:

**Jozef Hendrik Hondong**

*Vuido di Louisa Hondong-de Cuba*

*mihor conoci como: "Joep"*

*Naci: 05-09-1929*

*Muri: 11-02-2014*

**Acto di entiero lo wordo anuncia despues.**

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

## Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki Señora y yiunan kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

**Sr. Johan Damasco Loefstop**

*Mihor conoci como Dama of Damasco*

Gradicimento ta bai na tur Ex trahadornan di VAD Printing, Marriot's Aruba Ocean Club, Marriot's Aruba Surf Club, Aruba Marriot's Resort& Stellaris Casino, AIG. Personal di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3 pa nan bon trato durante enfermedad y fayecimento. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y trato. Danki di curason pa boso atención y presencia cual tawata un gran consuelo pa nos durante e momentonan doloroso.

Nos ta invita pa compaña nos na resamento na cas Paradera # 71-B pa 7or di anochi. I un Santo Sacrificio di Misa Diasabra 22 February 2014 i después pa un rosario na cas.

# Homber kier a horta den cas di su bisiña

**PRESENCIA** di Polis a wordo pidi diasabra 02.15 na Koyari unda nan a mira un persona cu kier a horta. Eynan e homber G., naci na Colombia di 48 aña, kende ta bisa cu el a tende sonido rond di su cas den oranan di anochi. El a pensa cu ta su yiu homber a bay baño, pero esey no tabata e caso. El a bay controla y a mira un man ta pasa dor di un buraco unda e tin su hermentnan warda. El a bay pafo y a topa cu su bisiña.

E bisiña a bise cu e ta buscando su cacho, despues el a cana bay y despues a drenta den un Mitsubishi Eclipse cora. G. no por compronde di con net su bisiña kier horta algo. E no kier duna keho, pero e kier pa Polis scual e bisiña. Polis a bay na un adres na Washington, unda net e bisiña a caba di yega. V.K., naci na Aruba di 52 aña. E ta dclara cu el a hinca su man dor di buraco, como cu e ta busca su cacho. Polis a scual V.K., y a conseh'e pa despues e bay papia cu G.





## Kiebro den auto y ladron a bay cu tas

E muher L., a bay diabierna 02.00, warda di Polis na San Nicolas pa duna keho di destruccion y ladronisia di su auto. E ta bisa polis cu el a para su auto den M.van Oranjestraat banda di caminda. E ta bisa cu desconocirnan a kibra e glas di su auto banda robes y a bay cu un tas marca Nike, color preto, cora y shinishi. Den e tas tabatin un blackberry bold color cora y un T-shirt cu "stop di chupa" graba riba dje. Polis a tuma e keho.

## Ladronnan ta laga auto horta banda di The Paddock

**POLIS** di Oranjestad diabierna 01.55 a bay na altura di The Paddock, unda un auto a wordo laga atras supuestamente procedente di ladronisia. N'e sitio Polis ta haya un auto blanco Tercel A-10081. Takelwagen a bin n'e sitio y a transporta e auto pa warda di Santa Cruz pa investigacion.

# SETAR a lansa SMS voting pa Mrs Carnaval of SETAR pa Carnaval 60










SETAR un di e sponsornan oficial di Carnaval 60 ta anuncia SMS voting pa señora Carnaval. Un biaha mas ta eligi e reinanan electronicamente via sistema di SMS. Ya e votacion pa Mrs Carnaval of SETAR a start! Esaki ta nifica cu por vota caba pa bo candidata faborito.

Tur locual bo tin di haci pa por vota pa "Mrs Carnaval of SETAR SMS 2014" ta manda e palabra (M) di Mrs hunto cu e number di e candidata sea 1, 2, 4, 5, 6, 7 of 8 pa e number 222.

Clientenan di SETAR por vota sea via nan celular of via e app di Carnaval cu SETAR a caba di lanza. Den e app ta bay na e seccion di voting y por haya un bista di e status di cada candidata. Tambe riba e website di SETAR www.setar.aw tin un link cu por sigui e votacion.

Por ehempel, si kier vota pa e diferente reinanan ta manda:

M1 pa 222 pa vota pa Geraldine Marylou Fradl - Thode representante di FCCA - Majestic.

M2 pa 222 pa vota pa Miriam de Cuba, representante di Companashi Carnaval Crew







M4 pa 222 pa vota pa Jeuline Abspoel, representante di districto di Savaneta

M5 pa 222 pa vota pa Esther Kock representante di districto Santa Cruz

M6 pa 222 pa vota pa Riri Botta representando Champagne Carnival Group

M7 pa 222 pa vota pa Lynette Bernadina representante di Meta Social Club

M8 pa 222 pa vota pa Sharissa Wever - Croes, representante di TOB Carnival Group

Cada voto via SMS pa 222 ta costa Afl.1,- y e ganadora di e votacion via SMS lo ricibi for di SETAR e titulo di "Mrs Carnaval of SETAR SMS 2014" y tambe un premio. Votacion ta cera e anochi di eleccion di Mrs Carnaval.